

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ОТДЕЛЕНИЕ ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК
ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ
(АЗИАТСКИЙ МУЗЕЙ)



ЭПОХА
СЕРГЕЯ ФЁДОРОВИЧА ОЛЬДЕНБУРГА
В РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ,
ПОСВЯЩЁННАЯ 160-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ
АКАДЕМИКА С. Ф. ОЛЬДЕНБУРГА (1863–1934)

Санкт-Петербург, 26–
27 сентября 2023 г.

ПРОГРАММА

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

26 сентября 2023 года, вторник

10:00–12:00. Пленарное заседание (Зелёный зал ИВР РАН)

- 10:00 Торжественное открытие конференции, приветствия**
И. Ф. ПОПОВА (Институт восточных рукописей РАН)
Лю Жомэй (Генеральное консульство КНР в Санкт-Петербурге)
Б. Б. БАДМАЕВ (Централизованная религиозная организация «Гурбан-Эрдэни (Три драгоценности)», Санкт-Петербургский Дацан «Гунзэчойнэй»)
- 10:15 Чжу Юйци 朱玉麒** (Центр исследований древнекитайской истории и Исторический факультет Пекинского университета)
Китайские визитные карточки из архива С. Ф. Ольденбурга
- 10:30 Лю И 刘屹** (Столичный педагогический университет)
Новое определение местоположения Сюаньду (悬度)
- 10:45 Абдуришид Якуб 阿不都热西提·亚库甫** (Академия языков малых народов Китая, Китайский университет Миньцзу)
Диалог между женщиной и монахом: О древнеуйгурском тексте SI 2Kг 87 из Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН
- 11:00 ОГИХАРА Хиротоси 荻原裕敏** (Исследовательский центр мировых буддийских культур, Университет Рюоку)
Хотанские материалы, собранные экспедициями О тани
- 11:15 Цин Чжаожун 庆昭蓉** (Центр перспективных исследований Хакуби и Институт гуманитарных исследований, Киотский университет)
О деревянных дощечках с текстами на кхароитхи из Таримской впадины в Санкт-Петербургской коллекции
- 11:30 Сяо Лан 肖浪** (Шэньчжэньский университет)
Визуальные материалы как документы: методология изучения Дуньхуана в XX веке
- 11:45 Чжэн Лиин 郑丽颖** (Дуньхуанская академия, Университет Ланьчжоу)
Исследование о кашгарском жителе Хоу Хоу (侯侯) и Первой Русской Туркестанской экспедиции С. Ф. Ольденбурга (1909–1910 гг.)

12:00 — 14:00 Перерыв

**14:00–16:00. Второе заседание. Секция тангутоведения
(Зелёный зал ИВР РАН)**

- 14:00** У Гошэн 吴国圣 (Институт истории, Национальный университет Цинхуа)
Исследование тангутского перевода «Главы “Открытые для всех врата бодхисаттвы Внимающий Звукам Мира” (*Samantamukha parivartah*) из Лотосовой сутры (*Saddharma Puṇḍarīka Sūtram*)» (□□□□□□□□□□□□□□□□) из коллекции Института восточных рукописей РАН
- 14:15** ТАЙ Чун-пуй 戴忠沛 (Факультет образования, Гонконгский университет),
В. П. ЗАЙЦЕВ (Институт восточных рукописей РАН)
Обнаружение и соединение тангутских фрагментов с тибетскими фонетическими глоссами Tang. 1075/Fr.1–6 в начале 1910-х гг.
- 14:30** К. М. БОГДАНОВ (Институт восточных рукописей РАН)
С. Ф. Ольденбург — тангутовед
- 14:45** В. П. ЗАЙЦЕВ (Институт восточных рукописей РАН)
Некоторые штрихи к истории отечественного тангутоведения 1920–1930-х гг.
- 15:00** С. В. ДМИТРИЕВ (Институт востоковедения РАН)
«Crevitque puer, et benedixit ei Dominus». Вокабуляр младенчества в тангутском словнике «Смешанные знаки трёх начал»
- 15:15** Ю. С. МЫЛЬНИКОВА (Исследовательский институт Гетти)
Тангутская реликварная пагода Хунфо и традиция захоронения повреждённых буддийских статуй
- 15:30** Н. А. КУЗЬМИН (независимый исследователь)
«Эпиграфический дискурс» Дуньхуана в X–XIV веках на примере китайских, уйгурских и тангутских настенных надписей
- 15:45** Подведение итогов первого дня

27 сентября 2023 года, среда

11:00–13:00. Третье заседание (Зелёный зал ИВР РАН)

- 11:00** С. Х. ШОМАХМАДОВ (Институт восточных рукописей РАН)
Фрагмент санскритской «Карандавьюха-сутры» из Дуньхуанского фонда ИВР РАН
- 11:15** А. В. МЕШЕЗНИКОВ (РГПУ им. А. И. Герцена)
Санскритские фрагменты «Панчавимшатисахасрика Праджняпарамита-сутры» (SI 3492, SI 3650) из Сериндийского фонда ИВР РАН
- 11:30** Т. В. ЕРМАКОВА (Институт восточных рукописей РАН)
Подход С. Ф. Ольденбурга к исследованию буддийской художественной культуры
- 11:45** Е. А. КИЙ (Государственный Эрмитаж)
Выставочная история центральноазиатских коллекций Государственного Эрмитажа в 1930-х гг.

- 12:00** Ю. И. ЕЛИХИНА (*Государственный Эрмитаж*)
Собрание С. Ф. Ольденбурга из Хотана
- 12:15** Р. Н. КРАПИВИНА (*Институт восточных рукописей РАН*)
С. Ф. Ольденбург: заметки об учёных
- 12:30** Н. С. ЯХОНТОВА (*Институт восточных рукописей РАН*)
Доклад С. Ф. Ольденбурга по плану работ ИВ на 1932 г. и его значение для сохранения Института (по материалам СПбФ АРАН)
- 12:45** В. Л. УСПЕНСКИЙ (*Санкт-Петербургский государственный университет*)
Академик С. Ф. Ольденбург (1863–1934): последний год

13:00 — 14:00 Перерыв

14:00–16:00. Четвёртое заседание (Зелёный зал ИВР РАН)

- 14:00** И. В. ВАСИЛЬЕВА (*Фонд развития буддийской культуры, Санкт-Петербургский Дацан «Гунзэчойнэй»*)
Традиции Санкт-Петербургского Дацана в контексте науки и образования
- 14:15** Р. М. ВАЛЕЕВ (*Казанский (Приволжский) федеральный университет*)
Эпоха академической «новой школы» востоковедения и казанский центр ориенталистики: традиции-новации-связи (конец XIX — первые десятилетия XX в.)
- 14:30** Т. И. ОРАНСКАЯ (*Институт восточных рукописей РАН*)
Отражение идеологии Советского государства раннего периода в судьбах академических языковедческих институтов
- 14:45** Д. А. НОСОВ (*Институт восточных рукописей РАН*)
Энтузиазм, недостаток кадров и мастерство организатора: причины активизации историко-археологических исследований Монголии советскими учёными в 1923–1927 гг.
- 15:00** Т. И. ЮСУПОВА (*Санкт-Петербургский филиал Института истории естествознания и техники им. С. И. Вавилова РАН*)
Деятельность российских учёных в Монголии в письмах к С. Ф. Ольденбургу
- 15:15** В. Ю. БАШКУЕВ (*Институт монголоведения, буддологии и тибетологии Сибирского отделения РАН*)
Роль С. Ф. Ольденбурга в организации советско-германской медицинской экспедиции 1928 г. в Бурят-Монгольскую АССР
- 15:30** С. С. САБРУКОВА (*Институт восточных рукописей РАН*)
Н. Э. Уланов (1867–1904) о подготовке экспедиции в Тибет в 1904 г. (по материалам АВ ИВР РАН)
- 15:45** Подведение итогов второго дня, закрытие конференции

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
DEPARTMENT OF HISTORY AND PHILOLOGY
INSTITUTE OF ORIENTAL MANUSCRIPTS
(ASIATIC MUSEUM)

俄罗斯科学院
历史和语言学部
东方文献研究所（亚洲博物馆）



THE AGE OF SERGEY FEDOROVICH OLDENBURG IN THE RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

INTERNATIONAL CONFERENCE
DEDICATED TO THE 160TH ANNIVERSARY OF
ACADEMICIAN SERGEY F. OLDENBURG (1863–1934)

Saint Petersburg,
September 26–27, 2023

俄罗斯科学院的奥登堡时代

纪念奥登堡诞辰 160

周年国际学术会议俄罗斯，圣彼得堡
2023年9月26 - 27日

PROGRAM
会议议程

CONFERENCE PROGRAM

会议议程

September 26th, 2023, Tuesday / 2023年9月26日（星期二）

10:00 am – 12:00 pm (Moscow time, GMT+3)
Plenary Session (Green Hall of the IOM RAS)

10:00~12:00（莫斯科时间，GMT+3）

全体会议

地点：俄罗斯科学院东方文献研究所绿色大厅

10:00 Opening of the Conference and greetings

会议开幕式与欢迎辞

Irina POPOVA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)
LIU Ruomei (Consulate General of the People's Republic of China in Saint Petersburg)
Buda BADMAEV (Centralized religious organization "Gurban Erdeni (Three Jewels),"
Saint Petersburg Datsan Gunzechoinei)

10:15 ZHU Yuqi 朱玉麒 (Center for Research on Ancient Chinese History & Department of History, Peking University)

The Chinese business cards from S. F. Oldenburg's archives

10:30 LIU Yi 刘屹 (Capital Normal University)

A new definition of Xuandu (Hanging Passages)

10:45 ABDURISHID Yakup 阿不都热西提·亚库甫 (School of Minority Languages and Literatures, Minzu University of China)

A dialog between a woman and a monk: On the Old Uyghur text SI 2Kr 87 in the Serindia Collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences

11:00 OGIHARA Hirotoshi 荻原裕敏 (Research Center for World Buddhist Cultures, Ryukoku University)

Khotanese materials collected by the Ōtani Expeditions

11:15 CHING Chao-jung 庆昭蓉 (The Hakubi Center for Advanced Research & Institute for Research in Humanities, Kyoto University)

On the wooden Kharoṣṭhī documents from the Tarim Basin in the St. Petersburg Collection

11:30 XIAO Lang 肖浪 (Shenzhen University)

Visual material as documents: The methodology of Dunhuang study in the 20th century

11:45 ZHENG Liying 郑丽颖 (Dunhuang Academy, Lanzhou University)

Study on Kashgar resident Hou Hou and S. F. Oldenburg's Xinjiang Expedition (1909–1910)

12:00 pm – 14:00 pm Coffee-break / 中场休息

14:00 pm – 16:00 pm (Moscow time, GMT+3)
Second Session. Tangut Studies Panel (Green Hall of the IOM RAS)

14:00~16:00 (莫斯科时间, GMT+3)
第二场会议: 西夏学研究
地点: 俄罗斯科学院东方文献研究所绿色大厅

- 14:00** *WU Kuosheng* 吴国圣 (*Institute of History, National Tsing Hua University*)
A study on the Tangut □□□□□□□□□□□□□□ (Samantamukha parivartaḥ of the
□□□□□□ *Saddharma Puṇḍarīka Sūtram* [Lotus Sūtra]) preserved in the Institute of
Oriental Manuscripts, RAS
- 14:15** *TAI Chung-pui* 戴忠沛 (*Faculty of Education, the University of Hong Kong*),
Viacheslav ZAYTSEV (*Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences*)
The discovery and reassembly of Tangut fragments with Tibetan phonetic glosses
Tang. 1075/Fr. 1–6 in the early 1910s
- 14:30** *Kirill BOGDANOV* (*Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences*)
Academician S. F. Oldenburg and Tangut studies
- 14:45** *Viacheslav ZAYTSEV* (*Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences*)
Some details to the history of Russian Tangut studies in the 1920s and 1930s
- 15:00** *Sergey DMITRIEV* (*Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences*)
“Crevitque puer, et benedixit ei Dominus.” Vocabulary of infancy in the Tangut thesaurus
“Mixed Characters of the Three Essentials”
- 15:15** *Yulia MYLNIKOVA* (*Getty Research Institute*)
The Tangut reliquary pagoda Hongfo and the tradition of burying damaged Buddhist icons
- 15:30** *Nikita KUZMIN* (*independent scholar*)
“Inscriptional discourse” of Dunhuang in the 10th to 14th centuries: Case study of Sinitic,
Uyghur, and Tangut epigraphy
- 15:45** **Closing remarks for Day 1 Sessions**
会议第一天讨论总结

11:00 am – 13:00 pm (Moscow time, GMT+3)
Third Session (Green Hall of the IOM RAS)

11:00～13:00（莫斯科时间，GMT+3）

第三场会议

地点：俄罗斯科学院东方文献研究所绿色大厅

- 11:00** | *Safarali SHOMAKHMADOV (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
The Sanskrit Fragment of the *Kāraṇḍavyūha Sūtra* from the Dunhuang Collection of the IOM RAS
- 11:15** | *Artiom MESHEZNIKOV (The Herzen State Pedagogical University of Russia)*
Sanskrit fragments of *Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā* (SI 3492, SI 3650) in the Serindia Collection (IOM, RAS)
- 11:30** | *Tatiana ERMAKOVA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
Sergey F. Oldenburg's research heritage in the field of the Buddhist art
- 11:45** | *Evgeny KIY (State Hermitage Museum)*
Permanent exhibitions of Central Asian collections at the State Hermitage Museum in the 1930s
- 12:00** | *Yulia ELIKHINA (State Hermitage Museum)*
Collection of S. F. Oldenburg from Khotan
- 12:15** | *Raisa KRAPIVINA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
S. F. Oldenburg: Notes on scholars
- 12:30** | *Natalia YAKHONTOVA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
S. F. Oldenburg's report about the plan of research work at the Institute of Oriental Studies in 1932 and its significance for the preservation of the Institute (based on the materials from St. Petersburg Branch of the Archive of the Academy of Sciences)
- 12:45** | *Vladimir USPENSKY (Saint Petersburg State University)*
Academician S. F. Oldenburg (1863–1934) in his last year

13:00 pm – 14:00 pm Coffee-break / 中场休息

14:00 pm – 16:00 pm (Moscow time, GMT+3)
Fourth Session (Green Hall of the IOM RAS)

14:00~16:00（莫斯科时间，GMT+3）
第四场会议

地点：俄罗斯科学院东方文献研究所绿色大厅

- 14:00** *Inna VASILYEVA (Foundation for the Development of Buddhist Culture, Saint Petersburg Datsan Gunzechoinei)*
Traditions of Saint Petersburg Buddhist Temple “Datsan Gunzechoinei” within the scientific and educational context
- 14:15** *Ramil VALEEV (Kazan (Volga Region) Federal University)*
The epoch of the academic “new school” of Oriental studies and its Kazan centre: Traditions, innovations and connections (end of the 19th — first decades of the 20th centuries)
- 14:30** *Tatiana ORANSKAIA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
Ideology of the early Soviet state as reflected in the lives of Russian academic linguistic research institutes
- 14:45** *Dmitrii NOSOV (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
Enthusiasm, lack of personnel and administrative skills: Historical and archaeological studies in Mongolia by Soviet researchers in 1923–1927
- 15:00** *Tatiana YUSUPOVA (Saint Petersburg Branch of the Institute for the History of Science and Technology, Russian Academy of Sciences)*
Activities of Russian scholars in Mongolia on letters to S. F. Oldenburg
- 15:15** *Vsevolod BASHKUEV (Institute for Mongolian, Buddhist, and Tibetan studies of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences)*
The role of S. F. Oldenburg in the organization of the 1928 Soviet-German medical expedition to the Buryat-Mongolian ASSR
- 15:30** *Svetlana SABRUKOVA (Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences)*
N. E. Ulanov (1867–1904) about the preparation of an expedition to Tibet in 1904 (from the Archives of Orientalists at the IOM, RAS)
- 15:45** **Closing remarks for Day 2 Sessions and for the Conference**
会议第二天讨论总结与闭幕式